



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Radrennen in Ittersdorf Sonntag, 27.04.2014

Start/Ziel: Ittersdorf, Bedersdorfer Straße

www.rsc-ueberherrn.de



9:00 Senioren 2
9:02 Senioren 3
9:04 Senioren 4
10:00 Jugend U17
10:30 Schüler U15

11:25 Schüler U11/13
11:55 Erster Schritt
13:00 Junioren U19
13:17 Männer KT/A/B
13:19 Männer C



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 24.04.2014 Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838/2142
- 25.04.2014 Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, Doc-Morris-Apotheke, Dillingen, Tel. 78000
- 26.04.2014 Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
- 27.04.2014 Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
- 28.04.2014 Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153
- 29.04.2014 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 30.04.2014 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf - zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

26.04.2014

Dr. Greff, Völklingen, Tel: 06898/22450

Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

27.04.2014

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

Dr. Messerle/Kreckmann, Riegelsberg, Tel: 06806/9948820

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

26./27.04.2014

Dr. med Jörg Schäfer, Saarlouis, Tel: 128588

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

26./27.04.2014

Dr. Holger Dewes, Saarlouis, Tel: 2055

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

26./27.04.2014

Dr. Brigitte Diny, Saarlouis, Tel: 42949

i Tierärztlicher Notdienst

26./27.04.2014

Tierarzt Dr. Waschbüsch, Saarwellingen, Tel: 06838/81242

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Redaktionsschluss-Vorverlegung 1. Mai

Der Feiertag **1. Mai** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**1. Mai – KW 18 –
Freitag, 25. April 2014, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Große Begeisterung beim ersten internationalen Workcamp in Wallerfangen

Der Verein für „Internationale Begegnung in Gemeinschaftsdiensten“ hatte vor einiger Zeit ein Rundschreiben an Gemeinden und Städte gesendet, in dem das Projekt „Internationales Workcamp“ vorgestellt wurde. Ich setzte mich daraufhin mit Herrn Christoph Meder, als Verantwortlichen der IBG, in Verbindung, weil ich das Projekt für Wallerfangen interessant fand. Somit wurde alles auf die Wege gebracht und ein internationales 11 köpfiges Jugendteam aus Deutschland, Japan, Mexiko, Südkorea und den USA hat vom 05. bis zum 19. April 2014 erstmals an einem Workcamp in Wallerfangen teilgenommen. Bei dem gemeinsamen Arbeitsprojekt des Vereins für „Internationale Begegnung in Gemeinschaftsdiensten“, stand die Gestaltung und Verschönerung des Gisinger Schulhofes im Vordergrund. Rund um den Schulhof wurden kleinere und größere Ausbesserungsarbeiten durchgeführt. So wurden die Turnhalle von außen, alle Spielgeräte gestrichen sowie die Kindergartenwand gestrichen, die Bühne auf dem Schulhof erneuert und mit den Schülern ein Blumenbeet angelegt.



Die Jugendlichen stellten sich sogar in den Schulklassen vor und gestalteten Unterrichtsstunden einmal anders, indem Sie viel Wissenswertes aus ihren Heimatländern berichteten, Spiele vorstellten und Lieder sangen. Interessant war es für die Kinder, den eigenen Namen in japanisch und anderen Sprachen zu schreiben. Die Schülerinnen und Schüler waren begeistert. Die Koordination der Gruppe wurde von Philipp Runft übernommen, er ist 25 Jahre alt und studiert Volkswirtschaft mit Schwerpunkt "Interkulturelles Management". Aktuell ist er in einem Praxissemester beim IBG und hat bereits vielfältige Erfahrungen mit der Arbeit in internationalen Gruppen. Hausmeister Bernd Ophäders hat die Gruppe angeleitet und begleitet sowie den Jugendlichen in der Freizeit das Saarland schmackhaft gemacht. So gab es Ausflüge nach Mettlach zu V&B, zur Saarschleife, nach Schengen sowie eine Rundfahrt über den nördlichen Saargau durch Frankreich. Aber auch das Haus Saargau und der Ortsteil Wallerfangen wurden an einem Nachmittag besichtigt. Übernachtet wurde im Jugenddorf Blauloch und vom 7. bis zum 17. April war die Gruppe täglich von 9 bis 16 Uhr im Arbeitseinsatz. Die gesamten Arbeitsmaterialien wurden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt und finanziert. Ein solches Workcamp ist eine tolle Möglichkeit verschiedene Länder und Menschen aus einer anderen Perspektive kennenzulernen.

Ich habe mich gefreut, dass wir ein solches Projekt nach Wallerfangen bekamen und kann mir durchaus eine Wiederholung vorstellen. Ich möchte mich ganz herzlich bedanken bei dem internationalen Team, Herrn Ophäders, der Schulleiterin Frau Brausch, den Lehrer/innen und auch beim Personal der Nachmittagsbetreuung für die Arbeit, die Hilfe und die Unterstützung.

Ihr Bürgermeister Günter Zahn



■ Die LandesArbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung im Saarland (LAGS)

bietet einen Ausbildungsplatz für StudentIn „BA im Gesundheitsmanagement“

Vor 3 Jahren haben wir uns der Initiative „Das Saarland lebt gesund“ angeschlossen. Diese Initiative wird vom Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie finanziert und ist bei der LAGS angesiedelt. Ziel ist der Ausbau der Gesundheitsförderung auf der Ebene der Gemeinde. Um diese Initiative noch weiter vorwärts zu bringen, hat die LAGS eine Möglichkeit über die Krankenkassen gefunden, um Ausbildungsplätze für StudentInnen an der Deutschen Hochschule für Prävention und Gesundheitsförderung mitzufinanzieren. Ein Einsatzort für eine(n) solche(n) StudentIn könnte die Gemeinde Wallerfangen sein. Deshalb würden wir uns freuen, wenn wir diesen Ausbildungsplatz einem jungen Menschen aus Wallerfangen vermitteln könnten. In diesem Mitteilungsblatt finden Sie die dazugehörige Ausschreibung der LAGS.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn

■ Ausschreibung für einen Ausbildungsplatz „BA im Gesundheitsmanagement“



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir, die LandesArbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saarland e.V. (LAGS), einen Studenten im Bereich Gesundheitsmanagement für die Mitarbeit im Projekt »Das Saarland lebt gesund!«. Der Hauptarbeitsplatz befindet sich in der **Gemeinde Wallerfangen**.

Anstellungsverhältnis: Ausbildung mit kombiniertem dualem Studium im Bereich Gesundheitsmanagement an der Deutschen Hochschule für Prävention und Gesundheitsmanagement.

Unternehmensprofil: Die LAGS arbeitet seit 1990 im Saarland landesweit als gemeinnütziger und unabhängiger Fachverband für Gesundheitsförderung und Prävention. Die LAGS ist eine Gemeinschaftsinitiative von gesetzlichen Krankenkassen, Trägern der gesetzlichen Unfallversicherung, Berufsverbänden, Kammern, Wohlfahrtsverbänden, freien Initiativen und Einrichtungen aus dem Gesundheits- und Sozialbereich.

Das Projekt: Die Initiative »Das Saarland lebt gesund!« wird vom Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie finanziert und ist bei der LAGS angesiedelt. Ziel des Vorhabens ist der Ausbau der kommunalen Gesundheitsförderung. Infos zum Projekt finden Sie unter www.das-saarland-lebt-gesund.de. Die Krankenkassen unterstützen das Vorhaben im Rahmen des § 20 SGB V als Settingprojekt. Ziel soll es sein, die Kommunen vor Ort beim Thema Gesundheitsförderung und Prävention zu unterstützen und personell zu verankern. Die Ausbildungsleitung liegt bei der Projektleitung in der LAGS. Vier von fünf Arbeitstagen werden in der Gemeinde verrichtet und ein Tag dient der internen Fortbildung bei der LAGS. So ist eine studien-nahe Ausbildung bei der LAGS garantiert und die dazugehörige Praxisarbeit in den Kommunen gewährleistet. Alle Beteiligten stehen in engem Austausch zueinander.

Aufgaben und Tätigkeiten

Sie übernehmen eine verantwortungsvolle Rolle in der fachlichen Bearbeitung und Betreuung folgender Arbeitsbereiche:

- Projektbetreuung: z.B. Mitwirkung bei der Betreuung und Umsetzung des Projektes „Das Saarland lebt gesund!“ in der jeweiligen Kommune
- Akquise von Kooperationspartnern und Projekten in der Gemeinde
- Begleitung und Unterstützung der Lenkungsgruppenleitung vor Ort
- Vor- und Nachbereitung von Terminen
- Weitergabe von Erfahrungen in der Gemeinde an die übrigen Studenten
- Die Internetseite der Projektkommunen mit Projekten und Terminen speisen
- Repräsentation der LAGS bei Veranstaltungen/Messen und Kongressen oder Gesundheitstagen in der Region

Anforderungen an die Bewerber/innen

- Identifikation mit dem offiziell bekannten Gesundheitsverständnis auf Grundlage der Ottawa Charta
- Fähigkeit, sich in die Strukturen der LAGS und der Gemeinde Wallerfangen zu integrieren
- gute Sozialkompetenz und Kritikfähigkeit
- Fähigkeit zum zielorientierten Arbeiten
- Ausgeprägte kommunikative Kompetenzen
- Eigenverantwortliches Arbeiten und Fähigkeit, Rückmeldung zu geben
- Fähigkeit, neue Ideen für das Projekt zu entwickeln und einen Projektplan auszuarbeiten
- Fähigkeit, erledigte Aufgaben oder das eigene Aufgabengebiet zu repräsentieren
- Soziale Prozesse beobachten und bewerten können und somit in der Lage sein, Personen oder Institutionen mit unterschiedlichster Auffassung zur Zusammenarbeit zu motivieren (Netzwerkarbeit)
- Persönliche Affinität zu gesundheitsorientierten Themen und die Bereitschaft zur individuellen Fortbildung und persönlichen Weiterentwicklung

Der/die Mitarbeiter/in sollte folgende fachliche Anforderungen erfüllen:

- Abitur oder Fachabitur, vorzugsweise im sozialen Bereich
- Berufserfahrung im Gesundheitsbereich von Vorteil, aber nicht zwingend erforderlich
- Absolvierung eines freiwilligen sozialen Jahrs im pädagogischen oder gesundheitlichen Bereich
- EDV-Kompetenz: sicherer Umgang mit Word, Excel, Power Point

Das gewünschte Eintrittsdatum ist sofort, nach Absprache aber auch später möglich.

Form der Bewerbung

Interessiert Sie diese anspruchsvolle Aufgabe in einem professionellen Arbeitsumfeld? Senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen bis zum **30. Mai 2014** bitte vorzugsweise per E-Mail (ein Dokument max. 4 MB) an die E-Mail-Adresse: bernard@lags.de. Eine diskrete Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Wollen Sie mehr über uns erfahren?

Besuchen Sie uns unter www.lags.de oder www.das-saarland-lebt-gesund.de

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidlingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bekanntmachung

für die Kommunalwahlen (Kreistagswahl, Gemeinderatswahl, Ortsratswahlen) in der Gemeinde

Wallerfangen am 25. Mai 2014

Aufgrund des § 37 Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. November 2008 (Amtsbl. S. 1835) mache ich hiermit bekannt, dass Wahlbriefe von den Absenderinnen und Absendern als Briefsendungen ohne besondere Versendungsform bei der Deutschen Post AG unentgeltlich eingeliefert werden können, wenn sie sich in amtlichen Wahlbriefumschlägen befinden.

Bei Inanspruchnahme einer besonderen Versendungsform hat die Absenderin oder der Absender den Betrag zu tragen, der das jeweils für die Briefbeförderung gültige Leistungsentgelt übersteigt.

Wallerfangen, den 17.04.2014

Der Bürgermeister
als Gemeindevahleiter
Günter Zahn

■ Teilnahme ausländischer Mitbürgerinnen und Mitbürger an den Wahlen am 25.05.2014

Am Sonntag, dem 25. Mai 2014, findet in der Bundesrepublik Deutschland **die Wahl der deutschen Abgeordneten zum Europäischen Parlament (Europawahl) statt.**

Gleichzeitig werden im Saarland die **Kommunalwahlen (Gemeinderat, Ortsrat, Kreistag) durchgeführt.** Neben den deutschen Staatsangehörigen **können auch die Staatsangehörigen der übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union (Unionsbürgerinnen, Unionsbürger),** die in der Bundesrepublik wohnen, unter denselben Voraussetzungen, wie sie für Deutsche gelten, an diesen Wahlen teilnehmen.

Voraussetzung ist, dass die Wahlberechtigten in ein Wählerverzeichnis eingetragen sind.

Dabei bitte ich zu beachten:

Unionsbürgerinnen und Unionsbürger werden für die Kommunalwahlen (Kreistag, Gemeinderat, Ortsrat) von Amts wegen in das Wählerverzeichnis eingetragen. Das gilt auch für die Europawahl, wenn sie bereits an der Europawahl, wenn sie bereits an der Europawahl 1999, 2004 oder 2009 in Deutschland teilgenommen hatten. Eine Antragstellung ist nicht mehr erforderlich.

Wer als Unionsbürgerin oder Unionsbürger erstmals an der Europawahl in der Bundesrepublik teilnehmen will, muss bei der Gemeindebehörde ihres/seines Wohnortes in Deutschland einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen. Formblätter sind bei jeder Gemeinde und Stadt erhältlich.

Ich weise ausdrücklich darauf hin, dass der Antrag

spätestens am 04. Mai 2014 bei der zuständigen Gemeinde eingehen muss.

Der Antrag kann auch per Post an die Gemeinde gesendet werden. Einen Antrag, der nach dieser Frist eingeht, darf nicht mehr entsprochen werden. Bitte beachten Sie die Postlaufzeiten.

Zuständig für die in der Gemeinde Wallerfangen gemeldeten Unionsbürgerinnen und Unionsbürger ist das Wahlamt der Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Zimmer 10.

Weitere Informationen zur Wahlteilnahme sind in allen Amtssprachen der EU unter <http://www.bmi.bund.de/europaeans-vote-in-germany/> zu finden.

Wallerfangen, den 17.04.2014

Der Bürgermeister
als Gemeindevahleiter
Günter Zahn

■ Bekanntmachung der Gemeinde Wallerfangen

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl

- a) **zum Europäischen Parlament**
b) **zum Gemeinderat, Ortsrat, Kreistag am 25. Mai 2014**

- Das Wählerverzeichnis für die Gemeinde Wallerfangen zu den oben angegebenen Wahlen für die Gemeinde Wallerfangen wird in der Zeit vom 05.05.2014 bis 09.05.2014 (20. bis 16. Tag vor der Wahl) während der Dienststunden montags bis mittwochs: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr donnerstags: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr freitags: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Rathaus, Fabrikplatz, Zimmer 10, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Ort der Einsichtnahme im Rathaus ist barrierefrei. Jede/Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer/seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine Wahlberechtigte/ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie/er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 34 Abs. 5 des Meldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
- Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 05.05.2014 (20 Tag vor der Wahl) bis 09.05.2014 (16. Tag vor der Wahl), spätestens am 09.05.2014 bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde/beim Gemeindevahleiter der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 10, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis **spätestens zum 04.05.2014 (21. Tag vor der Wahl)** eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn sie/er nicht Gefahr laufen will, dass sie/er ihr/sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann
- durch Stimmabgabe
 - an der Europawahl in einem beliebigen Wahlraum des Landkreises Saarlouis,
 - an der Gemeinderatswahl in einem beliebigen Wahlraum seines Wahlbereiches,
 - an der Ortsratswahl in einem beliebigen Wahlraum seines Wahlbereiches,
 - an der Kreistagswahl in einem beliebigen Wahlraum seines Wahlbereiches,

oder

b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein/e in das Wählerverzeichnis **eingetragene/r** Wahlberechtigte/r;

5.2 ein/e **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene/r** Wahlberechtigte/r;

a) wenn sie/er nachweist, dass sie/er ohne ihr/sein Verschulden/er ohne sein Verschulden

- bei der Europawahl die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung bis zum 04. Mai 2014 (21. Tag vor der Wahl), bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum 04. Mai 2014 (21. Tag vor der Wahl)

oder

- bei der Europawahl und/oder den Kommunalwahlen die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung / § 19 Abs. 1 des Kommunalwahlgesetzes (bis zum 09.05.2014; 16. Tag vor der Wahl) versäumt hat,

b) wenn ihr/sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgerinnen und Unionsbürgern nach § 17 a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung oder § 21 Abs. 2 Nr. 2 des Kommunalwahlgesetzes entstanden ist,

c) wenn ihr/sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde/des Gemeindevorstandes gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 23.05.2014, 18.00 Uhr (2. Tag vor der Wahl), bei der Gemeindebehörde/beim Gemeindevorstandes mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihr oder ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr oder ihm bis zum Tage vor der Wahl, 24.05.2014, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** die Berechtigung dazu nachweisen. Eine behinderte Wahlberechtigte/Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält die/der Wahlberechtigte
- für die Europawahl einen amtlichen weißen Stimmzettel und einen blauen Stimmzettelumschlag,
 - für die Gemeinderatswahl einen gelben Stimmzettel,
 - für die Ortsratswahl einen orangefarbenen Stimmzettel,
 - für die Kreistagswahl einen grünen Stimmzettel,
 - einen gemeinsamen gelben Stimmzettelumschlag für die unter Nummer 2 bis 4 genannten Kommunalwahlen,
 - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag für die Europawahl und einen rosafarbenen Wahlbriefumschlag für die Kommunalwahlen und
 - je ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für eine andere ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde/dem Gemeindevorstandes vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich

zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss die Wählerin oder der Wähler den Wahlbrief mit den Stimmzetteln (in Stimmzettelumschlägen) und den unterschriebenen Wahlscheinen so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass sie dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Die Wahlbriefe werden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Die Wahlbriefe können auch bei der Gemeindeverwaltung im Rathaus abgegeben werden.

Wallerfangen, den 17. April 2014

Der Bürgermeister

als Gemeindevorstandesleiter

Günter Zahn

■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 29. April 2014, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

Tagesordnung

Nichtöffentliche Sitzung

- Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 18. Februar 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
- Einstellung eines/r staatlich anerkannten Erziehers/in, alternativ eines/r Bewerbers/in mit französischem Zertifikat CAP in Teilzeit (30 Stunden) für zunächst zwei Jahre mit sehr guten französischen Sprachkenntnissen
- Übernahme der Auszubildenden in ein Arbeitsverhältnis
- Verlängerung eines befristeten Arbeitsvertrages
- Befristete Weiterbeschäftigung einer Bürohilfskraft
- Öffentlich-rechtliche Vereinbarung über die Bestellung von Standesbeamten/Standesbeamtinnen zwischen der Gemeinde Rehlingen-Siersburg und der Gemeinde Wallerfangen
- Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 17. April 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, dem 30. April 2014, 17.30 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

- Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 22. Januar 2014 - Öffentliche Sitzung -
- Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen und der Ortsräte aller Gemeindebezirke der Gemeinde Wallerfangen vom 20. Februar 2014 - Öffentliche Sitzung -
- Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Wallerfangen vom 02.04.2014: „Sanierung Außenfassade und Vorplatz der Alten Schule in Oberlimberg“
- Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Wallerfangen vom 02.04.2014: „Sauberkeit im Ort; Erstellen einer Liste mit Örtlichkeiten, die vorrangig zu reinigen sind“
- Antrag der Reservistenkameradschaft Wallerfangen betreffend Umgestaltung Ehrenmal
- Stellungnahme zu einem Bauantrag
- Gestaltung der Kriegsgräber
- Terminierung Seniorennachmittag
- Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

- Grundstücksangelegenheiten
- Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 17. April 2014

Der Ortsvorsteher

Hans-Joachim Larivière

Mitteilungen der Verwaltung

Energieberatung der Verbraucherzentrale in Wallerfangen

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Elisabeth Thilmont, Saarlouiser Str. 83, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 30.04.2014

Gemeindebezirk Kerlingen

Frau Cäcilia Jaeger, Bergstr. 30, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 28.04.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Helga Christoffel, Rodener Str. 42, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 24.04.2014

Frau Johanna Schönberger, Hospitalstr. 5, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 27.04.2014

Frau Lieselotte Schmitt, Sportplatzstr. 42, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 28.04.2014

Herr Gerhard Schönberger, Blaulochstr. 85, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 30.04.2014

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 406831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen06831/965199

Fax06831/643422

Grundschule Gisingen06837/91001

Fax06837/7080051

FGTS06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen06831/964585

Fax06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel.06837/1356

Fax-Nr.06837/901988

Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432

Fax06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen06831/60402

Campingplatz Wallerfangen06831/60591

Walderfingia Wallerfangen06831/60297

Sporthalle Scheidberg06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen06831/60282

Haus Saargau06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen06831/62019

Polizei Saarlouis06831/9010

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Mitteilung der Ortsvorsteherin

Auch in diesem Jahr wird wieder ein Maibaum aufgestellt. Am Mittwoch, dem 30. April 2014 ist es soweit. Frank Metzinger und seine Helfer kümmern sich um die Beschaffung und Aufrichtung des Maibaumes auf dem Dorfplatz neben dem Dorfgemeinschaftshaus. Ab 18.00 Uhr sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen, ein paar schöne Stunden bei hoffentlich gutem Wetter am Maibaum zu verbringen. Für die Bewirtung ist bestens gesorgt. Mitzubringen ist gute Laune und Ausdauer. Unterstützen Sie mit Ihrem Kommen dieses „Brauchtum“ in unserem Dorf.

Maria-Luise Grundhefer

- Ortsvorsteherin -



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg 06837-708154
..... oder 06837-1804

Löschbezirk West 06837-74521
(Ihn/Leidingen/Rammelfangen) oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299
..... oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720
..... oder 06831-964597

Löschbezirk Mitte 06837-909879
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen)..... oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen 06831-643360
..... oder 06831-966477

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

Löschbezirk Wallerfangen - Mitte

Florianstag 2014

Am Sonntag, den 18.05.14 findet in Kerlingen der Florianstag der Gemeinde Wallerfangen am Gerätehaus statt. Der Löschbezirk Wallerfangen-Mitte bietet für am Sonntagmittag zwei verschiedene Essen an.

Erbensuppe mit Wurst für 6,- EUR

Schwenker mit Kartoffelsalat für 6,- EUR

Die Kameraden des Löschbezirks Mitte gehen in der Woche **vom 28.04. bis 03.05.14 in den Ortschaften Bedersdorf, Düren und Kerlingen** von Haus zu Haus und bieten die Essenbons zum Kauf an.

Löschbezirksführer A. Jost

Feuerwehr - Löschbezirk Ittersdorf

Am **Samstag, dem 26.04.2014**, findet eine technische Hilfeübung statt. Wir treffen uns um 14.45 Uhr am Gerätehaus zur Abfahrt in den Dillinger Hafen.

In diesem Jahr wird der Maibaum von der Feuerwehr abgeholt und aufgestellt. Hierzu treffen wir uns am **Mittwoch, dem 30.04.2014, um 16.00 Uhr** am Gerätehaus.


Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am **Freitag, den 25. April 2014 um 20.00 Uhr** ist unsere nächste Probe. Am **Mittwoch, den 30. April** haben wir die Möglichkeit mit unseren Kameraden der Feuerwehr nach St. Barbara zum Maibaumsetzen zu fahren. Treffpunkt ist um 18.00 Uhr am Feuerwehrhaus Wallerfangen.

Am **1. Mai** treffen wir uns in Uniform am Feuerwehrhaus. Abfahrt nach Altforweiler ist um 10.30 Uhr. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Am **Freitag, den 2. Mai 2014** ist keine Probe.


Jung und alt

Ferienjob



Betriebspraktikum

LISTE DER BETRIEBE MIT MÖGLICHKEIT EINES

BETRIEBSPRAKTIKUMS ODER FERIENJOBS:

BRANCHE	NAME	ADRESSE	PRAKTIKUM	FERIENJOB
Apotheke	Limbergapotheke	Saarstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Apotheke	Parkapotheke	Hauptstraße 39 Wallerfangen	Ja	Ja
Bäckerei	Barbarossa Bäckerei	Fabvierstraße 1 Wallerfangen	Ja	
Bäckerei	Welling	Hauptstraße 35a Wallerfangen	Ja	Ja
Baudienstleistungen	Saltalamacchia, Carmelo	Sonnenstraße 30a Wallerfangen	Ja	Ja
Blumen	Horsch, Kerstin	Saarlouiser Straße 26 Ittersdorf	Ja	Ja
Einzelhandel mit Fahrrädern	Ehl, Heinz	Hauptstraße 36 Wallerfangen	Ja	
Fallschirmbau und Reparatur von Fallschirmen	PARATEC	Düren Flugplatz	Ja	
Fliesenleger	Zeljko, Juric	Albrecht-Dürer-Straße 7 St.Barbara	Ja	Ja
Friseursalon	Engel, Dirk & Hinsberger, Christian	Gabrielenstraße 5 Wallerfangen	Ja	
Friseursalon	Habeck-Philippi	Schwarzer Weg 2a Wallerfangen	Ja	
Friseursalon	Kammer, Verena	Hospitalstraße 22 Wallerfangen	Ja	
Friseursalon	Zeiter, Mario	Schloßstraße 60 Düren	Ja	
Garten- und Landschaftsbau	Kiefer, Walter	Margarethenstraße 74 Bedersdorf	Ja	
Gärtnerei Kranzbinderei	Jungmann	Maschinenstraße 18 Wallerfangen		Ja
Gärtnerei	Viardot, Bernd	Hospitalstraße 11 Wallerfangen		Ja
Handel mit Baumaterialien/ Reparaturen	B.u.S Haustechnik	Sonnenstraße 30a Wallerfangen	Ja	Ja
Handel mit Schwergeweben und Kunststofferzeugnissen	Schneider, Martin	Hauptstraße 32 Wallerfangen	Ja	

Heizungs- und Sanitärinstallation	Metzinger, Jörg	Zur Weisacht 5 Ittersdorf	Ja	
Heizungs- und Sanitärinstallation	Pirrung, Peter	Rathausstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Herstellung von Tonträgern/ Musikproduktion	Schmitt, Herry	Gaustraße 18 Gisingen	Ja	
Hotel und Restaurant	Hotel Chardonnay	Estherstraße 1 Wallerfangen	Ja	Ja
Hotel und Restaurant	Sympathie Hotel Scheidberg	St. Vallierstraße 1 Kerlingen		Ja
Hufbeschlagschmied	Ehl, Thomas	Margarethenstraße 68 Bedersdorf	Ja	Ja
Kfz-Reparaturwerkstatt	Meister Klopp	Saarstraße 1a Wallerfangen	Ja	
Maler und Anstreicher	Dutt & Hollinger	Schwarzer Weg 16 Wallerfangen	Ja	
Medizinische Fußpflege	Gärtner, Andreas	Saarstraße 2 Wallerfangen	Ja	
Metallschleiferei und Polierwerkstatt	Görs, Dieter	Hemmersdorfer Straße 1 Gisingen		Ja
Modulare Wandsysteme	Kubek, Thomas	Ringstraße 3 Düren	Ja	Ja
Ortungstechnik	Fragen, Edmund	Bungertstraße 53 Wallerfangen	Ja	
Pizzeria und Imbiss	Lo Porto Turco, Angela	Gaustraße 34a Gisingen	Ja	
Restaurant	Gisinger Pilsstube	Gaustraße 2 Gisingen	Ja	Ja
Restaurant	Hotellerie Waldesruh	Siersburger Straße 8 Oberlimberg	Ja	
Schuhgeschäft	Schuhaus Grüll	Saarlouiser Straße 45 Ittersdorf	Ja	Ja
Supermarkt	REWE	Hospitalstraße 1 Wallerfangen	Ja	

Infos: Stefan Behr 06831 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

■ An die Erstkommunionkinder der Wallerfanger Grundschule



Die Erstkommunion stellt neben der Taufe und der Firmung bzw. Konfirmation eines der wichtigsten kirchlichen und allgemein religiösen Ereignisse im Leben eines Kindes dar.

Im Zuge dieser Feierlichkeit empfangt ihr am »Weißen Sonntag« das erste Mal den Leib sowie das Blut Christi. Damit werdet ihr in die Gemeinschaft Gottes aufgenommen - ein wunderbarer und schöner Anlass, zu dem wir, das sind eure Mitschüler **und alle Lehrerinnen** und Lehrer **eurer Schule euch jetzt schon gratulieren wollen.**

Alles Liebe und Gute zu Eurer Heiligen Erstkommunion. Möge Euch Gott segnen und stets beschützen. Wir wünschen Euch und Euren Familien ein schönes Kommunionfest.

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Ehrung langjähriger Mitglieder anlässlich der Jahreshauptversammlung am 04. April 2014

Das urig charmante Gasthaus Fedick in Ittersdorf war Schauplatz unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung mit anschließender Mitglieder-ehrung.

Unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz konnte neben 32 anwesenden Mitgliedern auch unseren Bürgermeister Günter Zahn als Präsidenten des Partnerschaftsvereines sowie den Grandseigneur Wallerfangens, Monsieur Claude Villeroy de Galhau begrüßen.

Frau Wiltz trug eine Reihe von Ereignissen und Veranstaltungen aus dem Jahre 2013 vor, wie z.Bsp. den Sprachkurs in den Sommerferien mit Jugendlichen aus Wallerfangen und St. Vallier, den erlebnisreichen Besuch in den Savoyer Alpen mit unseren Freunden aus St. Vallier im Oktober, deren Gegenbesuche in Wallerfangen mit der Fahrt zum St. Wendeler Weihnachtsmarkt bzw. die

Teilnahme an der Kappensitzung der Wallerfanger „Neimerder“ im Februar d.J., die Verleihung der Partnerschaftsplakette im November durch die Staatssekretärin für Europaangelegenheiten, Frau Helma Kuhn-Theis, für über zwanzig Jahre erfolgreich praktizierte deutsch-französische Partnerschaft.



Golf-Clubs Gisingen sowie am 21. November im Restaurant Sonnenhof, Wallerfangen bekanntgegeben.
Volker Bauer

Trotz dieser vielen Aktivitäten verwaltet unsere Kassiererin Marietta Schott seit Jahren in alter Kaufmannsmanier die Kassengeschäfte mit Überblick und viel Akribie.

Die Kassenprüfer testierten eine geordnete und tadellose Buchführung mit einem gesunden Pösterchen. An dieser Stelle ein dickes Lob für unsere umtriebige Schatzmeisterin.

Dem Bürgermeister und Präsidenten Günter Zahn war es dann vorbehalten, folgende anwesende Gründungs- sowie langjährige Vereinsmitglieder mit einer Urkunde und einem edlen, roten Tropfen aus Burgund zu ehren:

Claude Villeroy de Galhau, Angelika Wiltz, Magdalena Wiltz, Inge Kaeswurm, Marietta Schott, Hilde Coulon, Dieter Kaeswurm, Jürgen Adam, Josef Reimringer, Wilfried Theobald, Egon Zenner, Albert Coulon, Hans Joachim Larivière sowie Horst Trenz.

Im Anschluss an die Ehrung gab unsere Erste Vorsitzende das Veranstaltungsprogramm für 2014 bekannt, wobei der Besuch in St. Vallier am Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 einen besonderen Stellenwert genießt.

Ebenso wurden die Termine für unsere Stammtische am 20. Juni im Gasthaus Ehl, Kerlingen, 11. September im Restaurant des

■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

Theaterabend in Wallerfangen

Am **Freitag, dem 09.05.2014, 19.30 Uhr**, lädt die Theatergruppe des Madrigalchores Gisingen zu einem Theaterabend ins St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen ein. Die Veranstaltung findet in der Cafeteria der Fachklinik für Psychiatrie und Psychotherapie statt. Eintrittskarten (5,- EUR) können an der Pforte des Hospitals (06831/962-0) oder bei Spielleiter Harry Ehl (06837/74192) reserviert werden.

Theaterabend in Heiningen

Am **Samstag, dem 17.05.2014**, gastiert unsere Theatergruppe ein weiteres Mal auf Einladung des Mundartvereines »Gau un Griis« im »Foyer Rural« in Heiningen. Weitere Infos folgen.



Im Mai gastiert die Theatergruppe Gisingen zusammen mit den Gauspatzen in Wallerfangen und Heiningen



Hexennacht

**am 30.04.2014
ab 18.00 Uhr**

Dorfgemeinschaftshaus

Ittersdorf

Es laden ein :

DRK

Feuerwehr

Musikverein

Obst- und Gartenbauverein

Kirchenchor

SPD

Frauengemeinschaft

Dorfchronik

VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2014 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.

Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
April 2014		
24.04.2014	Kulturkabarett mit Martin Sommerhoff „Nach uns die Zukunft“,	19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital
26.04.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27.04.2014	31. Überherrner Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar
30.04.2014	Maibaumsetzen am Feuerwehrgerätehaus	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
30.04.2014	Maibaumsetzen St. Barbara	Feuerwehr und Dorfgemeinschaft St. Barbara
Mai 2014		
01.05.2014	Maifest ab 10 Uhr, Haus Saargau	Musikverein Gisingen
01.05.2014	Maifest	Kleingartenverein Mookerloch
01.05.2014	Forellenfischen	ASV Wallerfangen
04.05.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
04.05.2014	Jahreskonzert	Musikverein Concordia Wallerfangen
09.05.2014	Theaterabend St. Nikolaus-Hospital	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
10.05.2014	2. Uniceflauf	Grundschule Wallerfangen
11.05.2014	Blumen- und Handwerkermarkt	Gärtnereien aus Wallerfangen
11.05.2014	Frühlingskräuterkur,kulin. Schmaus mit Baumblättersalat	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
17.05.2014	Wanderung ü. d.blühenden Saargau, 14 Uhr Wanderparkplatz	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
17.05.2014	Theaterabend in Heiningen	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
17./18.05.2014	Florianstag	Feuerwehr Lbz. Mitte
18.05.2014	Frühschoppen in Hausbach, Busanfahrt,	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
18.05.2014	10.30 Uhr Festmesse anl. 175 jähr. Vereinsjubiläum der Liedertafel 1839	
18.05.2014	6. Wfg. Sophienkirmes, 10.30-18 Uhr	St. Nikolaus Hospital
22.05.2014	Aktuelles Politikabarett mit Uwe Spindler, „Armes Deutschland 2“,	19:30 Uhr Kik Raum, St. Nikolaus-Hospital
24./25.05.2014	Kirmes in Rammelfangen	SG Rammelfangen
27.05.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.05.2014	Vatertagsfete in Norris Scheune ab 10.00 Uhr	Traktorfreunde Rammelfangen
29.05.2014	Vatertagswanderung	Feuerwehr Lbz. Mitte
30.05.2014	Familienabend, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
31.05.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
Juni 2014		
01.06.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
01.06.2014	Frühlingsfest Düren	Kath. Frauengemeinschaft Düren
01.06.2014	Königsfischen	ASV Wallerfangen
21.06.2014	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
22.06.2014	Jugendangeln	ASV Wallerfangen
28.06.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.06.2014	Dorffest Gisingen	VfB Gisingen, Feuerwehr Gisingen
29.06.2014	Sommerkonzert, Adolphshöhe	Rotary-Club Bouzonville-Wallerfangen
Juli 2014		
05./06.07.2014	Kerlinger Dorffest	Sportfreunde Scheidberg
06.07.2014	Keramikmarkt auf der Adolphshöhe,10-18 Uhr	Verein für Heimatforschung Wallerfangen
06.07.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
12.07.2014	Schulfest	Grundschule Wallerfangen
12.-15.07.2014	Kirmes in Gisingen	
19.07.2014	Lesung und Theater uff da Poowei, Haus Saargau	FV Bewahren & Erneuern Gisingen
19./21.07.2014	Kirmes Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf

25./27.07.,2014	Gemeindewanderpokal beim VfB Gisingen	
26.07.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27.07.2014	Fischerfest	ASV Wallerfangen
26./28.07.2014	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
August 2014		
02./03.08.2014	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
02./03.08.2014	Sommerfest, Fabrikplatz	Reservistenkameradschaft Wfg.
02./15.08.2014	AH-Sportfest	AH VfB Gisingen
09./10.08.2014	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2014	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2014	Familien Sommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil I, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
23.08.2014	Jugend-Nachtangelcamp	ASV Wallerfangen
24.08.2014	Mundart, Platt ém Gardén mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
30.08.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30./31.08.2014	Knödelfest MV Ittersd./Düren, Förderverein SV Düren/Bedersd.	
September 2014		
03.09.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil II, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
05.09.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
07.09.2014	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Arbeitseinsatz (zusätzlich)	ASV Wallerfangen
14.09.2014	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
16.09.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
20.09.2014	Oktoberfest mit MV Randen, Saal Ehl Sf Scheidberg, Feuerwehr Kerl.,	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren, AH IG Musikverein
20./21.09.2014	Besuch des Musikvereins Randen/Schwarzwald	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
25.09.2014	Kabarett, Comedy, Schauspiel mit Tommy Nube, „Küssen“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
27.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
Oktober 2014		
04./05.2014	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.10.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
05.10.2014	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
11.05.2014	Theaterabend in Hemmersdorf	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
12.10.2014	17. Uhr Festkonzert, Walderfingia, MGv Liedertafel 1839 Wfg. MGC Liedertafel	MV Concordia, Krichenchor St. Katharina,
19.10.2014	Konzertabend mit Pianist Herry Schmitt und Sängerin Gabriele Gerstner	Frauenturnverein Ihn
19.10.2014	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
22.10.2014	Workshop, Kerzenrollen aus Bienenwachs, Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
25.10.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./26.10.2014	Schlachtfest, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
31.10.2014	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
31.10.2014	Musik-Kabarett mit Felix Janosa, „Giftschrank - Alles muss raus“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
November 2014		
02.11.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
08.11.2014	Martinsfeier mit Umzug	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09.11.2014	Martinsumzug in Bedersdorf	
10.11.2014	Martinstag in Düren	
10.11.2014	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
10.-12.11.2014	Korbflechtkurs, 18-21 Uhr, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
11.11.2014	Martinsfeier in Gisingen	

14.11.2014	Theatergruppe Aula St. Elisabeth Klinik	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
16.11.2014	Volkstrauertag in Gisingen	
16.11.2014	Volkstrauertag in Düren	
16.11.2014	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
23.11.2014	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2014	Musik. Kabarett mit Detlef Schönauer, „Jacques Bistros neues Highlight-Programm“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
30.11.2014	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern, Gisingen
Dezember 2014		
02.12.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
06.12.2014	Nikolausfeier im DGH	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2014	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
07.12.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
13.12.2014	Vereinsfahrt nach Heidelberg/Weihnachtsmarkt	Musikgem. Kerlingen, Ittersd.Düren
30.12.2014	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, schriftlich eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2014“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Vor unserem Maifest treffen wir uns noch einmal am **Samstag, den 26.04.2014 um 14 Uhr** auf unserem Obstgrundstück. Wir wollen noch einige Arbeiten auch zur Vorbereitung unseres Maifestes durchführen. Ich bitte um entsprechendes Interesse unser Mitglieder an der Aktion. Mit einem kleinen Imbis sowie Getränke wollen wir dann die Aktion abschließen.

Am 1. Mai führen wir unser traditionelles Maifest bei entsprechendem Wetter natürlich auf unserm Grundstück, bei schlechtem Wetter am Dorfgemeinschaftshaus durch. Treffen ist ab 10 Uhr am Grundstück mit Beginn einer Wanderung von ca 5 km. Anschließend Begrüßungstrunk und gemeinsames Mittagessen, zubereitet wie immer von unserem Kochteam und gemütliches Zusammensein. Die Mitglieder und Gönner des OG-Vereins sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.
Der Vorstand

■ Löschbezirk Wallerfangen - Mitte

Florianstag 2014

Am Sonntag, den 18.05.14 findet in Kerlingen der Florianstag der Gemeinde Wallerfangen am Gerätehaus statt. Der Löschbezirk Wallerfangen-Mitte bietet für am Sonntagmittag zwei verschiedene Essen an.

Erbsensuppe mit Wurst für 6,- EUR

Schwenker mit Kartoffelsalat für 6,- EUR

Die Kameraden des Löschbezirks Mitte gehen in der Woche vom **28.04. bis 03.05.14 in den Ortschaften Bedersdorf, Düren und Kerlingen** von Haus zu Haus und bieten die Essenbons zum Kauf an.

Löschbezirksführer A. Jost

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,

wir möchten an unsere Mitglieder-Versammlung am **04. Mai um 18:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus erinnern. Der Stammtisch entfällt an diesem Tag. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

■ Naturpark-Infostelle Haus Saargau

Junger Baumblätter-Genuss - Kulinarische Wandern um die Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen

Am **Sonntag, 11. Mai, 10 bis 13 Uhr** bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit der Naturpark-infostelle Haus Saargau einen Workshop „Junger Baumblätter-Genuss“ - kulinarischer Schmaus mit Baumblättersalat und Kräuterlikören in Gisingen an. Zusammen mit der Naturpark-Kräuterpädagogin Klaudia Landahl sammeln die Naturfans junge Baumblätter sowie Wildkräuter, wie Löwenzahn, Huflattich, Hirtentäschelkraut, Spitzwegerich, Gundelrebe, Brennessel, Giersch, Waldsauerklee, Schafgarbe, Frauenmantel, Vogelmilch & Co. Viele der schmackhaften jungen Blätter und eßbaren Wildkräuter können als Salat- und Tee verwendet werden. Sie sind sehr wertvoll, da sie viele Mineralstoffe und Vitamine haben. Sie sind in der Wiese, auf dem Feld, im Wald, am Bachlauf oder an trockenen Standorten zu finden. Diese Baum- und Kräuterarten können in hervorragender Weise den alltäg-

lichen Speiseplan ergänzen. Die Naturpark-Referentin verrät Wissenswertes sowie Rezepte und gibt wichtige Tipps zur Ernte, Wirkungsweise und Anwendung dieser Wildpflanzen und „Un-Kräuter“, die nicht nur gut schmecken, sondern auch sehr bekömmlich und nahrhaft sein können. Zum Abschluss der Wanderung können die Teilnehmer einen leckeren Baumblättersalat und einen, Kräuterlikör probieren. Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk, witterungsangepasste Kleidung, ein Korb und eine Schere zum Sammeln empfohlen. Die Veranstaltung findet im Rahmen der bundesweiten NaturErlebnisWoche, die vom BANU (Bundesweiter Arbeitskreis der staatlich getragenen Bildungsstätten im Natur- und Umweltschutz) und der LZU (Landeszentrale für Umweltaufklärung Rheinland-Pfalz) ausgerufen wird. Sie findet jährlich in der Woche vom ersten Sonntag im Mai bis einschließlich des zweiten Sonntags im Mai statt. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 9 EUR pro Person. Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine frühzeitige Anmeldung ist auf der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

Aktuelle Veranstaltungsvorschau Naturpark Saar-Hunsrück

1. Naturpark aktiv erleben - Terminübersicht
2. Seminare und Workshops
3. Feste, Märkte & Co.,
4. Ausstellung
5. Zukunfts-Diplom Lokalen Agenda 21

1. Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.

Tag/Datum/Veranstaltung/Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
Sa bis So, 26.04. - 04.05.14

Wanderwoche „Natur und Kultur“ rund um die Naturpark-Gemeinden Thalfang am Erbeskopf und Morbach

TP: wird bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Thalfang 06504/954097

Sa, 03.05.14

Kostenlose Gespensterführung auf Burg Montclair in der Naturpark-Gemeinde Mettlach, 15:00 Uhr, TP: Burg Montclair, kostenlos, Info u. Anmeldung: Burggastronomie Telefon 06864/2242

Sa, 03.05.14

Führung zum Keltischen Ringwall im Naturparkdorf Otzenhausen, 14:00 - 16:30 Uhr, TP: Sportplatz mit Vereinsheim „Keltenklausur“ in Otzenhausen, 2 EUR/Erw., 1 EUR/Kinder und Jugendliche, 5 EUR/Familien, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist-Info Nonnweiler 06873/660-76

Sa, 03.05.14

Frühjahrswanderung rund um das Naturparkdorf Gerlfangen, 14:00 - 17:00 Uhr, TP: Nordgauhalle in Gerlfangen, Info u. Anmeldung: Reinhold Kerber 06833/488

Sa, 03.05.14

Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Naturschutzgebiet Bärenfels im Naturparkdorf Orscholz, 13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklinik Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

So, 04.05.14

„Mittelalterpfad“ auf den Spuren der Hildegard von Bingen in der Naturpark-Gemeinde Herrstein, 14:00 - 18:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 13 EUR/Person inkl. Wildkräuter-Imbiss, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Herrstein 06785/79103

So, 04.05.14

Frühlingswanderung um die Naturpark-Stadt Merzig, 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus u. Kultur 06861/85-335

So, 04.05.14

Kulinarische Frühjahrswanderung um das Naturparkdorf Schillingen, 10:00 - 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Kinder bis 12 Jahren kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

So, 04.05.14

Wildkräuter-Führung rund um Finkenrech bei Dirmingen, TP: Info Point Finkenrech, 5 EUR/Person inkl. Verkostung, Info u. Anmeldung: Umwelt und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262

Fr, 09.05.14

Frühjahrs-Kräuterwanderung auf dem Bietzerberger in der Naturpark-Stadt Merzig, 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus & Kultur 06861/85-335

Fr, 09.05. - 11.05.14

Wanderwochenende „Wanderlust“ in der Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg, 10:00 - 18:00 Uhr, TP: Niedhalle in Siersburg, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg 06835/508-330

Sa, 10.05.14

Das römische Criminal-Dinner in der Römische Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl, 19:00 Uhr, TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, 69 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg 06865/9117-0, www.saarland-dinner.de

Sa, 10.05.14

Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr über den Orkelsfels zum Wiesenhof im Naturparkdorf Orscholz, 13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklinik Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

Sa, 10.05.14

9. Schaumberg-Wandermarathon in der Naturpark-Gemeinde Tholey, 7:00 - 18:30 Uhr, TP: Parkplatz Erlebnisbad Schaumberg Tholey, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-0

So, 11.05.14

Faszination Wunschelrute - Auf Mineralwassersuche im Naturpark-Sprudeldorf Schwollen, 14:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes 06782/983457-0 oder 0151/ 21 77 74 06

So, 11.05.14

Schmugglertour „Auf Abwegen“ Schmugglerpfade rund um das Naturparkdorf Gusenburg, 14:00 Uhr, TP: Parkplatz Kath. Kirche Gusenburg, 12 EUR/Erwachsene, 6 EUR/Kinder, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Hermeskeil 06503/9535-0 oder E-Mail: info@hermeskeil.de

So, 11.05.14

Radtour auf der Römerrunde zur Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl, 13:00 Uhr, TP: Nenniger Bahnhof, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Perl 06867/66-0

So, 11.05.14

Naturerlebnis-Tag an der Naturpark-Infostelle Wildenburg bei Kempfeld, 11:00 - 18:00 Uhr, TP: Naturpark-Infostelle Wildenburg, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Infostelle Wildenburg mit Wildfreigehege 06786/7212

So, 11.05.14

Der Fürst vom Dollberg - Wanderung um das Naturparkdorf Otzenhausen, 10:00 Uhr, TP: Vereinsheim VfR Otzenhausen, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler 06873/660-76

So, 11.05.14

„Junger Baumbblätter-Genuss“ - Kulinarische Wandern um die Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen, 10:00 - 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

So, 11.05.14

Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Kaltensteinpfad“ in der Naturpark-Stadt Lebach, 09:30 Uhr, TP: Parkplatz Dillinger Straße, Info u. Anmeldung: Stadt Lebach 06881/59231

So, 11.05.14

Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Idesbachpfad“ in der Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg, TP: Wanderparkplatz Hessmühle, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg 06835/508-330

2. Seminare und Workshops

Tag/Datum/Veranstaltung/Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
Sa, 03.05.14

Kräuterworkshop auf Finkenrech bei Dirmingen, 10:00 - 13:00 Uhr, TP: Info Point Finkenrech, 7 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Umwelt und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262

Mi u. Do, 07.05.14 / 08.05.14

Brot backen wie in der Antike in der Villa Borg in der Naturpark-Gemeinde Perl, 10:00 - 12:00 Uhr, TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, 2,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg, 06865/9117-0

Sa, 10.05.14

Frühlings-Kräuterseminar mit Herstellung eines Pesto im Naturparkdorf Leisel, 10:30 - 17:30 Uhr, TP: Das 2012 prämierte Gelände von Martina Zipf, 1. Preis im Wettbewerb des Landkreis Birkenfeld „Mehr Natur im Garten“, An der Hub 10 in Leisel, 75 EUR/Person inkl. Mittagessen und Material, Info u. Anmeldung: Martina Zipf 06787/970654, post@martinazipf.de

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

3. Feste, Märkte & Co.

Tag/Datum/Veranstaltung/Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
Sa, 03.05.14

13. Internat. Töpfer- und Keramikmarkt in der Naturpark-Gemeinde Oberthal, 13:00 - 18:00 Uhr, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Oberthal 06854/9017-0

Sa, 03.05.14

14. Blumenmarkt in der Naturpark-Stadt Merzig, 10:00 - 18:00 Uhr, TP: Innenstadt, kostenlos, Info u. Anmeldung: Amt für Wirtschaft, Tourismus & Kultur 06861/85-335

So, 04.05.14

Frühlings- und Bauernmarkt in Horbach, 10:00 Uhr, kostenlos, Info u. Anmeldung: Touristik-Information Naturpark-Gemeinde Rhaunen 06544/18130

So, 04.05.14

Mineralienbörse in der Naturpark-Gemeinde Freisen, 09:00 - 17:00 Uhr, TP: Bruchwaldhalle in Freisen, Info u. Anmeldung: www.mineralienverein-freisen.de

Sa, 10.05.14

8. Kräutermarkt mit Standralle, Pflanzaktion und Kräutermärchen in Naturpark-Stadt Baumholder, 09:00 - 18:00 Uhr, TP: Place de Warcq und in der Hauptstraße, Info u. Anmeldung: Naturpark-Verbandsgemeinde Baumholder 06783/8116

Sa u. So, 10.05.14/11.05.14

Kulinarische Kräuterwanderung mit „Frauenevent“ im Naturparkdorf Wickenrodt, 10:30 - 17:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 69 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Ilse Adam 06785/395 bis 4 Tage vor Veranstaltung

So, 11.05.14

Hofgutfest zum Muttertag auf Hofgut Serrig im Saarburger Land, TP: Hofgut Serrig, Info u. Anmeldung: Hofgut Lebenshilfe 06581/91450

4. Ausstellung

Tag/Datum/Veranstaltung/Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
bis Mi 31.12.14

„Fotoausstellung zum Nationalpark“ in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt Tel. 06306/911-113 oder per E-Mail: schueler@forestclim.eu

bis So 04.05.14

„Kleines ganz groß“ - Fotoausstellung in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 10:00 - 17:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

5. Zukunfts-Diplom der Lokalen Agenda 21 Trier

Tag/Datum/Veranstaltung/Zeit, Treffpunkt (TP), Preis, Veranstalter
Fr 09.05.14

Der Wildkatze auf der Spur in der Naturpark-Stadt Hermeskeil, 15:00 - 17:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 5 EUR/Kind, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0
Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.

Zecken - unliebsame Krankheitsüberträger



Mit dem Frühling werden auch die Zecken wieder aktiv. Bis in den Herbst hinein ist bei Aufenthalten im Freien mit Zeckenbissen zu rechnen.

Zecken leben auf Gras, Sträuchern und im Unterholz.

Problem dabei sind zwei Erkrankungen, die durch Zeckenstiche übertragen werden können: die **Borreliose** und die **FSME**-Erkrankung (Europäisches Zeckenbissfieber)

Die **FSME**-Erkrankung tritt nur in bestimmten Regionen auf, die in entsprechenden Karten markiert sind. FSME-Risikogebiete sind hauptsächlich Bayern, Baden-Württemberg, Südhessen und Südthüringen. Daneben gelten der Saar-Pfalz-Kreis und der Kreis Birkenfeld als FSME-Risikogebiete.

Alle Personen, die in diesen Regionen leben oder dort vorübergehend aufhalten und dabei Aktivitäten im Freien nachgehen (z.B. Wandern, Radfahren) sollten sich gegen die FSME-Erkrankung impfen lassen. Mittlerweile empfiehlt auch die saarländische Landesregierung die FSME-Impfung, insbesondere für den Saar-Pfalz-Kreis. Die Impfung ist gut verträglich; es sind mehrere Dosen in bestimmten Abständen erforderlich. Eine Auffrischung muß alle 3 bis 5 Jahre erfolgen.

Die Krankheit äußert sich in grippeähnlichen Symptomen mit Kopfschmerzen und leichtem Fieber, bei ca. 10 % der Infizierten gefolgt von einer Hirnhautentzündung. Die FSME-Erkrankung kann nur symptomatisch behandelt werden; es gibt keine speziellen Medikamente dagegen.

Wesentlich weiter verbreitet ist die **Lyme - Borreliose**; sie kommt in ganz Deutschland vor. Eine Impfung dagegen existiert allerdings (noch) nicht.

Die Borreliose verläuft in 3 Stadien, wobei atypische Verläufe vorkommen. Einige Tage bis wenige Wochen nach einem Zeckenbiss kommt es zunächst zu einem Hautausschlag: eine ringförmige Hautrötung, die sich ausbreitet und vergrößert (sogenannte »Wanderröte«). Ohne Behandlung kann Wochen bis Monate nach dem Zeckenstich, auch nach Verschwinden des Ausschlags, die sogenannte Neuroborreliose auftreten mit Nervenentzündungen, Hirnhautentzündung, starken, oft nächtlichen Schmerzen und/oder Lähmungen. In einem dritten Stadium können Gelenkschwellungen oder Gelenk-Entzündungen auftreten.



Die Zecke sucht sich einen Platz auf der Haut

Die Borreliose lässt sich mit Antibiotika behandeln, wobei diese erst gegeben werden, wenn Krankheitszeichen vorhanden sind.

Für beide Erkrankungen gilt:

Nicht alle Zecken tragen die Erreger in sich oder übertragen die Erkrankungen. Nur bei ca. 10% der Infektionen mit Borrelien bzw. ca. 30% der FSME-Infektionen kommt es zur Erkrankung.

Der wirksamste und wichtigste Schutz ist der Schutz vor Zeckenstichen durch Tragen von möglichst körperbedeckender Kleidung im Freien.

Nach jedem Aufenthalt im Freien sollte man sich nach Zeckenstichen absuchen und gegebenenfalls die Zecke baldmöglichst entfernen. Ausschütteln der Kleider und Duschen verhindert des öfteren, dass sich Zecken in der Haut festsetzen.

Für die Borreliose gilt generell: Je schneller die Zecke entfernt wird, desto geringer ist die Infektionsgefahr. Wenn eine Zecke FSME-Erreger in sich trägt, werden diese allerdings unmittelbar nach dem Biss übertragen! Daher nutzt die frühzeitige Entfernung einer Zecke nur als Schutz vor Borreliose, nicht als Schutz vor FSME!

Die Zecken lassen sich am besten mit einer Pinzette mit einer leichten Drehbewegung aus der Haut ziehen. Das früher empfohlene Betupfen mit Öl, Haarspray, Nagellack oder Klebstoff sollte man unbedingt unterlassen. Es passiert des öfteren, dass ein Teil der Zecke in der Haut steckenbleibt. Dies ist völlig unbedenklich. Der Zeckenrest kann in der Haut verbleiben und wird später vom Körper abgestoßen.

Sonntag,
04. Mai
2014

*Musikalische Highlights
von Michael Bublé,
Glenn Miller und Queen*

JAHRESKONZERT



MV Concordia Wallerfangen e.V.

17:00 Uhr, Festhalle Walderfingia, Wallerfangen
Gesamtleitung: Stefan Pfingstmann

Eintritt:	Erwachsene	Schüler/Studenten	
	7,00 €	5,00 €	(Vorverkauf)
	8,00 €	6,00 €	(Abendkasse)

Vorverkauf bei Blumen Jungmann und Haarstudio Christine

www.musikverein-wallerfangen.de

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am Sonntag, den 4. Mai, findet um 17 Uhr das diesjährige Jahreskonzert des Musikvereins „Concordia“ Wallerfangen in der Walderfingia in Wallerfangen statt. Auch dieses Jahr wird es ein buntes Programm mit Werken von Filmmusik über klassischen Jazz bis hin zu originaler Blasmusik geben. So stehen zum Beispiel die Musik zum Film Forrest Gump

oder das von der Musik von Queens und Genesis inspirierte „Symphonic Rock“ auf dem Programm. Unsere Saxophone können mit einem Medley von Glenn Miller zeigen wie gut sie ihre Instrumente beherrschen. Ebenso wird das Jugendorchester zeigen, dass sie ebenfalls schon bereit für die große Bühne sind. Das Konzert wird wieder unter der bewährten Leitung von Stefan Pfingstmann stehen. Karten können im Vorverkauf zum Preis von 7EUR, bzw. ermäßigt 5EUR, bei den VVK-Stellen Blumen Jungmann und Haarstudio Christine erworben werden (an der Abendkasse jeweils 1EUR teurer).

■ KG de Schnokenschießer St. Barbara

Vorankündigung Spargelesen 2014:

Am **17. Mai 2014, 18:00 Uhr**, findet unser diesjähriges Spargelesen im Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara statt. Zum Preis von 11,50 Euro gibt es als Vorspeise: Spargelcremesuppe, Hauptspeise: Grillschinken mit Butterkartoffeln sowie Spargel mit Sauce Hollandaise. Wer dann immer noch nicht seinen Hunger gestillt hat, kann sich noch an unserem reichhaltigen Kuchenbuffet etwas Süßes gönnen.

Wir hoffen, mit euch und unseren befreundeten Vereinen einen schönen, gemeinsamen Abend verbringen zu können.

Anmeldungen bis zum 10. Mai 2014 bei Manfred Reiher (Tel.: 06831-965127) oder Silvia Steffes (Tel.: 06831-6431058).

Unser Verein im Internet: www.deschnokenschiesser.de

Der Vorstand der Schnokenschießer

■ Maifest am Haus Saargau

Maifest am Haus Saargau mit dem Musikverein

Wanderer die am 1. Mai ihr Ausflugsziel noch nicht festgelegt haben und die gesamte Bevölkerung, sind am Haus Saargau herzlich willkommen. Der Musikverein Gisingen veranstaltet sein traditionelles Maifest rund um das Haus Saargau. Wir beginnen um 10 Uhr mit dem Fassanstich. Die Musikkameraden aus Ihn werden ab 11 Uhr zum Frühschoppen aufspielen. Die Orchestergemeinschaft St. Barbara-Gisingen wird Sie dann ab 15 Uhr musikalisch auf den Frühling einstimmen. Besucher können durchgehend das Museum und die Ausstellung: Stahl im Fokus, von den Künstlern Josef Petry und Uwe Braun besichtigen.

Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Stärken können Sie sich mir leckerem Schwenker, Rostwurst und Pommes. Zum Nachtisch gibt es wie immer leckeren, selbstgebackenen Kuchen.

Bei einem leckeren Bier oder einem Glas Wein können Sie dann diesen schönen Tag ausklingen lassen.

An dieser Stelle möchten wir alle Mitglieder und Freunde des Musikvereins bitten, uns mit einer Kuchenspende zu unterstützen. Vielen Dank Der Musikverein freut sich auf ihr Kommen.

■ Familienabend der «Liedertafel 1839» war Klasse!

Über 70 Besucher fanden, dass der Familienabend der «Liedertafel 1839» in diesem Jahr besonders gelungen war.

Es stimmte einfach alles. Von den ausgewählten Chorliedern, die der Chorleiter Christian Debald ausgewählt hatte, bis hin zu dem guten, schmackhaften Essen vom Party-Service Rettel.

Einer der Höhepunkte der Abendveranstaltung waren zweifellos die Sketche, die gekonnt von der Spielschar des Madrigalchores Gisingen unter Leitung von Harry Ehl dargebracht wurden.

Zu wahren Begeisterungsapplaus kam es nach den musikalischen Einlagen der Sopranistin Monika Feit, die spontan als Gast nicht nur den Chor musikalisch begleitete, sondern auch mit einigen Soloeinlagen zu glänzen wusste.

Vorsitzender Werner Dolibois konnte zu Beginn der Veranstaltung nicht nur Ehrenchorleiter Edmund Leidinger, sondern auch zahlreiche inaktive Mitglieder, die Sänger, eine kleine Abordnung des modernen-gemischten Chores der «Liedertafel» und Alleinunterhalterin Conny Lehnert begrüßen. Geehrt wurden an diesem Abend für 25 Jahre inaktive Mitgliedschaft: Ingrid Guss, Stefan Pfingstmann, Markus Winter, Helmut Prinz, Josef Riga und Gerhard Faust

Für 25 Jahre Singtätigkeit in der Liedertafel:

Ernst Funke und Werner Ehl

Für 40 Jahre inaktive Mitgliedschaft: Ursula Espen

Für 40 Jahre Singtätigkeit, bzw. inaktive Mitgliedschaft: Wilfried Theobald
Für 40 Jahre Singtätigkeit in der Liedertafel: Karl Heinz Reuter



Auf unsere Jubiläumsveranstaltung unter unserer Schirmherrin Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer am Sonntag, dem 18.05.2014 machen wir besonders aufmerksam.

Im feierlichen Hochamt um 10:30 Uhr in unserer Pfarrkirche «St. Katharina» in Wallerfangen wird der Männerchor mit Bläserbegleitung vom Musikverein «Concordia» die Deutsche Messe von Franz Schubert zum Gedenken der lebenden und verstorbenen Mitglieder der «Liedertafel 1839» aufführen.

Im Anschluss an die Messe findet im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen eine Feierstunde mit Umtrunk und Imbiss statt.

■ Sturzprophylaxekurs am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen

- Nur noch wenige Plätze frei -

Leider stürzen ältere Menschen relativ häufig. Der weitaus größte Teil aller Stürze beruht auf dem Verlust der Funktionsfähigkeit des Körpers, seine aufrechte Position im Raum zu erhalten. Das Gesundheitssportprogramm »Fit bis ins hohe Alter« zielt hauptsächlich darauf ab, durch die Förderung von Gleichgewichtsfähigkeit, Muskelkraft und Bewegungssicherheit Stürze zu verhindern.

Der Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in 12 Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Die Kursgebühr beträgt 90 EUR. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Kursbeginn ist Mittwoch, der 30. April 2014, 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr.

Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am **Sonntag, dem 27.04.2014**, findet um **10.00 Uhr** unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen Planung Partnerschaftsfest und Sommerfest.

Der Vorstand

Redaktionsschluss-Vorverlegung 1. Mai

Der Feiertag **1. Mai** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**1. Mai – KW 18 –
Freitag, 25. April 2014, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2013/2014 - 23. Spieltag

SV Düren-Bedersdorf 2 spielfrei

FC Ens Dorf 1 : SV Düren-Bedersdorf 1

Mit einer wenig überzeugenden Leistung konnte man in Ens Dorf nicht überzeugen und musste am Ende mit einer durchaus vermeidbaren Niederlage die Heimreise antreten. Die Gastgeber zeigten sich vom Anpfiff an motivierter und erspielten sich eine Reihe guter Torchancen, scheiterten zunächst aber immer wieder an Torhüter Mathias Schneider. Dieser war jedoch in der 35. Minute machtlos, als Ens Dorf mit einem platziert getretenen Freistoß das 1:0 gelang.

Mit Beginn der 2. Halbzeit konnte man dann die Partie etwas offener gestalten und erspielte sich einige Möglichkeiten das Ergebnis auszugleichen. Im Versuch zu guter letzt noch ein Unentschieden zu erzwingen, musste man in der 89. Minute den Treffer zum 2:0 hinnehmen.

Saison 2013/2014 - 24. Spieltag

SV Düren-Bedersdorf 2 : SF Scheidberg 1

SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Biringen-Oberesch 1

Durch den vorgezogenen Annahmeschluss (17.04.2014) lagen die Ergebnisse dieser Partien noch nicht vor.

Saison 2013/2014 - 25. Spieltag

Die 2. Mannschaft spielt am Samstag, 26.04.2014 um 17.15 Uhr in Piesbach gegen die Reserve des Landesligisten SG Körprich-Bilsdorf. Am Sonntag, 27.04.2014 muss die 1. Mannschaft dann um 15.00 Uhr beim SSV Pachten 3 antreten.

Saison 2013/2014 - 26. Spieltag

Unter der Woche kommt es dann zu zwei Heimspielen in der »Sportstätte am Aubach«.

Die 2. Mannschaft empfängt am Dienstag, 29.04.2014 um 19.00 Uhr die 2. Mannschaft des Landesligisten SSV Saarlouis. Am Mittwoch, 30.04.2014 trifft dann die 1. Mannschaft um 19.00 Uhr auf die Sportfreunde aus Wadgassen.

»AH SG GAU«

AH SG Gau : AH SG Felsberg-Beamarais

Durch den vorgezogenen Annahmeschluss (17.04.2014) lag das Ergebnis dieser Partie noch nicht vor.

Am Samstag, 26.04.2014 spielen die »Alten Herren« um 18.00 Uhr in Bisten.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer KleinSV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

■ Frauenturnverein Gisingen

Liebe Vereinsmitglieder,

wegen Urlaubs der Trainerin fallen die Übungsstunden an folgenden Tagen aus: Montag, 05.05.2014, Donnerstag, 08.05.2014 und Montag, 12.05.2014.

(Heike Kettenhofen) Schriftführerin

■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Spielergebnis vom Sonntag, 13.04.2014:

SG Ihn-Leidingen - SF Wadgassen 3 : 1

Tore: Andreas Meinecke, Daniel Kiefer, Michele Milioto

Vorschau:

Sonntag, 27.04.2014

SG Ihn-Leidingen - FC Fraulautern-Steinrausch

Anstoß: 15.00 Uhr

Dienstag, 29.04.2014

SV Felsberg - SG Ihn-Leidingen

Anstoß: 19.00 Uhr

Sonntag, 04.05.2014

SG Ihn-Leidingen - FC Fortuna Niedaltdorf

Anstoß: 15.00 Uhr

■ Löschbezirk Wallerfangen - Mitte

Florianstag 2014

Am Sonntag, den 18.05.14 findet in Kerlingen der Florianstag der Gemeinde Wallerfangen am Gerätehaus statt. Der Löschbezirk Wallerfangen-Mitte bietet für am Sonntagmittag zwei verschiedene Essen an.

Erbsensuppe mit Wurst für 6,- EUR

Schwenker mit Kartoffelsalat für 6,- EUR

Die Kameraden des Löschbezirks Mitte gehen in der Woche **vom 28.04. bis 03.05.14 in den Ortschaften Bedersdorf, Düren und Kerlingen** von Haus zu Haus und bieten die Essenbons zum Kauf an.

Löschbezirksführer A. Jost

■ SG Rammelfangen

Maibaumsetzen

Am **Mittwoch, den 30.04.14** findet ab **18.00 Uhr** auf dem Dorfplatz in Rammelfangen das traditionelle Maibaumsetzen statt. Hierzu laden wir die gesamte Bevölkerung, Freunde und Bekannte aus nah und fern recht herzlich ein. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

SG Rammelfangen

■ Hansenberger Tanzbeerchen



Liebe Hansenberger Tanzbeerchen

Das Schnuppertraining ist nun vorbei und wir sind sehr stolz auf unseren neuen Zuwachs.

Nach den Osterferien sehen wir uns am **03. Mai** wieder. Ab diesem Samstag werden die Gruppen aufgeteilt.

Für die Tanzbeerchen von **4-6 Jahren** findet das Training von **15:00-16:00 Uhr** statt. Die **7-10jährigen** trainieren danach von **16:00-17:00 Uhr** in gewohnter Umgebung.

Wir freuen uns schon sehr auf die neue Session.

Die Tanzbeerchen werden uns schon im Sommer mit einem tollen WM-Tanz überraschen.

Die neugegründete Gruppe wird hart trainieren und in der Faasendsession 2014/15 neue Wege gehen. Wir sind schon sehr gespannt.

Wir möchten daran erinnern, dass alle neuen Mitgliederverträge ausgefüllt und bei den Trainerinnen abgegeben werden müssen, da nur nach Bezahlung des ersten Beitrages ein Versicherungsschutz besteht.

Wir wünschen euch eine schöne Ferienzeit

Eure Trainerinnen Vanessa, Michaela und Stefanie

■ Demenz-Versorgung:

Gemeinde Wallerfangen tritt Netzwerk bei

Die Gemeinde Wallerfangen ist am 7. April 2014 dem gerontopsychiatrischen Netzwerk beigetreten, das sich eine Verbesserung der Versorgung von Demenz-Erkrankten zum Ziel gesetzt hat. Im Wallerfanger Rathaus unterzeichneten Bürgermeister Günter Zahn und Dagmar Heib, die Vorsitzende des Demenz-Vereins Saarlouis, im Beisein von Erik Leiner, dem Leiter des Netzwerks, und Andreas Sauder, dem Vorsitzenden der Landesfachstelle Demenz, eine Vereinbarung, der schon die meisten Kommunen im Landkreis Saarlouis beigetreten sind.



■ TuS Wallerfangen e.V.



Kinder-Turnen ab 6 Jahre:

Am Mittwoch, den 30.04.2014 fällt das Turnen leider aus. Die erste Turnstunde nach den Osterferien ist erst am 07.05.2014.

Der TuS Wallerfangen gratuliert allen Kommunionkindern recht herzlich zur 1. Heiligen Kommunion und wünscht euch eine schöne Feier.

SV Wallerfangen

SV Wallerfangen - FV Stella Sud 2:1

Tore: Blazej Moranski, Marco Kohn

In der ersten Hälfte waren wir die überlegene Mannschaft und gingen auch folgerichtig in der 25. Minute durch Blazej Moranski in Führung. Die Gäste hatten zwar ebenfalls die ein oder andere gute Szene, so dass die Partie relativ ausgeglichen war. Unsere Abwehr stand aber sicher. Auch die Offensive ließ wenig Grund zur Sorge.

Nach dem Seitenwechsel jedoch ließen wir uns aus unerklärlichen Gründen das Heft aus der Hand nehmen und mit dem Ausgleich in der 50. Minute stieg dann auch die Nervosität, so dass das Spiel zunehmend fahriger und aggressiver wurde.

Am Ende zeigten wir aber glücklicherweise wieder mehr Biss und Cleverness. So konnten wir in der Nachspielzeit den Siegtreffer durch Marco Kohn feiern.



Die 1. Mannschaft mit ihrem Trainer C. Klein, und den Vorstandsmitgliedern D. Coskun und A. Dell Aria

Das Spiel der 2. Mannschaft gegen SSV Pachten 2 wurde von Pachten abesagt.

SV Wallerfangen Frauen - SV Werbeln 0:3

Obwohl die Trainerin den Ernst der abstiegsbedrohten Lage vor dem Spiel deutlich zum Ausdruck brachte und die Mannschaft auf Kampfgeist und Siegeswillen einschwor, ließ die Umsetzung leider zu wünschen übrig.

Insgesamt wurde zu nervös und unsicher agiert und so lag man zur Halbzeit bereits 0:2 zurück.

Zusätzlich wurden wir im Spielverlauf durch einige Verletzungen immer wieder entscheidend geschwächt und mussten am Ende die bittere Niederlage hinnehmen.

Nun gilt es, in den letzten Spielen noch einmal alle Kräfte zu mobilisieren, um den Abstieg zu verhindern.

Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen:

26.04.2014

15.00 Uhr SF Heidstock - SV Wallerfangen

27.04.2014

14.00 Uhr FSV Saarwellingen 2 - SV Wallerfangen 2

29.04.2014

18.30 Uhr SV Wallerfangen 2 - VfB Dillingen 2

30.04.2014

19.00 Uhr SV Wallerfangen - SSC Schaffhausen

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag der Osteroktav 24.04.2014 hl. Fidelis

18.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt

Freitag der Osteroktav 25.04.2014 Fest d. Hl. Evangelisten Markus

18.00 Uhr Ihn - Festhochamt

2. Sonntag der Osterzeit - Weißer Sonntag**Sonntag der Göttlichen Barmherzigkeit****Samstag 26.04.2014****18.30 Uhr Kerlingen** - Festhochamt**Sonntag 27.04.2014** Hl. Petrus Kanisius**10.30 Uhr Düren** - Hl. Messe**10.30 Uhr Wallerfangen** - Aufstellen der Kommunionkinder im Pfarrheim, Prozession zur Kirche mit dem Musikverein

Festhochamt mit ERSTKOMMUNIONFEIER

Montag 28.04.2014 Hl. Peter Chanel, Hl. Ludwig-Maria Grignion de Montfort**11.00 Uhr Wallerfangen** - Dankamt der Kommunionkinder**Dienstag 29.04.2014** Fest der Hl. Katharina von Siena, Mitpatronin Europas**18.00 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe**Mittwoch, 30.04.2014** Hl. Pius V., hl. Quirinus**17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz****Donnerstag 01.05.2014** Jahrestag der Domkirchweihe, hl. Josef der Arbeiter**10.30 Uhr Rammelfangen** - Festhochamt und Eröffnung des Maimonats**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7,
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Dekanat Wadgassen**Für Alleinerziehende Eltern und ihre Kinder
Spektakel auf der Teufelsburg**

Herzliche Einladung an alle Alleinerziehenden und ihre Kinder zu mittelalterlichem Spaß und Spiel auf der Teufelsburg in Oberfelsberg am **Freitag, 16. Mai von 17:00 - 20:00 Uhr**. Informationen und Anmeldung bei Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen, Pastoralreferentin Andrea Rupp, Tel. 06835-601258, e-mail: andrea.rupp@bgv-trier.de

■ Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**Sonntag, 27.04.2014**

10.00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen**Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis**

Fr. 25.04. 20.00 Völklingen, Probe Orchester

So. 27.04. 09.30 Wallerfangen, Gottesdienst

So. 27.04. 18.00 Völklingen, Probe Bezirkschor

Mi. 30.04. 19.30 Wallerfangen, Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 09.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

**■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen,
Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 27.04.2014, 13.30 - 15.15 Uhr

Sondervortrag, Thema: „Warum lässt ein liebevoller Gott das Böse zu?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Jehova sorgt für uns und beschützt uns“**Samstag, 03.05.2014 - Tagessonderkongress in Meckenheit****Motto: „Gottes Wort übt Macht aus“**

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien**■ An alle Parteien, Fraktionen und politische Gruppierungen****Im Hinblick auf die anstehenden Wahlen im Mai 2014 bitten wir Folgendes zu beachten:**

6 Wochen vor den Wahlen können Veröffentlichungen, die Veranstaltungen betreffen und Termine von Infoständen weiterhin kostenlos als Fließtext veröffentlicht werden.

Veröffentlichungen, die Kandidatenvorstellungen enthalten oder dazu aufrufen den Kandidaten zu unterstützen, sowie Veröffentlichungen von Parteiprogrammen werden seitens des Verlages nur noch als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht.

Hierbei gilt der mm-Preis abzüglich 20% Parteienrabatt.

Verlag Linus Wittich
Die Redaktion**■ CDU Ortsverbände Wallerfangen und Gau****Einladung zur Frühlingswanderung der CDU Ortsverbände Wallerfangen und Gau**Die CDU lädt für **Samstag, den 26. April 2014** zu einer Frühlingswanderung ein. Mit von der Partie sind Helma Kuhn-Theis, EU Bevollmächtigte der Saarländischen Landesregierung und Spitzenkandidatin der CDU

für die Europawahl 2014. Der Saarländische Minister für Finanzen und Europa, Stephan Toscani, wird sich ebenfalls zu uns gesellen. Start ist um 10.00 Uhr am Wanderparkplatz in Gisingen. Die Wegstrecke die über Teile der Premiumwege «Gisinger» und »Hirn-Gallenberg Tour« führt, beträgt ca. 9km. Die Mittagsrast findet an der Schutzhütte in Rammelfangen statt, dort lädt die CDU alle Teilnehmer zum einem Imbiss ein. Von Rammelfangen geht es wieder zurück nach Gisingen wo am Pavillon auf dem Kirmesplatz der Abschiedsumtrunk stattfindet. Die CDU Ortsverbände Wallerfangen und Gau freuen sich auf Ihre Teilnahme. (Rückfragen an Josef Rath 06837/636 oder Gabi Harpers 06837/74237).

■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

Zu unserer nächsten Vorstandssitzung am **Freitag, dem 25.04.2014, um 17.00 Uhr** im Gasthaus Fedick lade ich hiermit herzlich ein. Die Tagesordnung bitte ich der persönlichen Einladung zu entnehmen. Heinz Rickert, 1. Vorsitzender

Sonstiges

■ Schützenverein Hubertus 1958 e.V. Berus

JUGENDABTEILUNG: Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter)

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

Wurfscheiben-Trap

Wir sind in diesem Jahr wieder mit sieben Trap-Schützen von Hubertus Berus bei der KM-Trap - welche am 26. April 2014 in Creutzwald stattfindet - vertreten. Ebenfalls können wir dann 2 Mannschaften in der Altersklasse melden. Es wäre gut, wenn noch ein paar Mal trainiert vor der KM. Training ist jeden Samstag im Creutzwald ab 14:00 Uhr möglich.

TERMINE 2014

Sonntag, 25.05. 10:00 Uhr Aktivenversammlung

Samstag, 19.07. 27:00 Uhr Königsschießen

Samstag, 27.09. 19:00 Uhr Königsfeier

■ „Kunst am Rad - Radkunst“ beim traditionsreichen Überherrner Radrennen

Am Sonntag, dem 27. April 2014 startet in Ittersdorf zum 31. Mal das traditionsreiche Überherrner Straßenrennen. Mehr als 500 Profis, ambitionierte Amateure aus dem Saarland, Frankreich, Luxemburg und ganz Deutschland kämpfen um die vorderen Plätze und attraktive Preisgelder. In diesem Jahr wird der über die Landesgrenzen hinaus bekannte Radsport-Klassiker um eine sehenswerte Kunstausstellung bereichert, die unter dem Motto „Kunst am Rad - Radkunst“ von drei Gruppen der Schwalbacher Mal- und Kunstschule ausgerichtet wird.

Gezeigt werden dabei zum einen die Arbeiten, welche 2 bis 4jährige Kinder zusammen mit ihren Eltern bzw. Großeltern im Laufe des Malerschuljahres geschaffen haben. Ziel dieses Kurses „Wie Farbe ins Leben kommt“ ist beim gemeinsamen Kritzeln, Schnipseln und Klecksen den Spaß und die Freude am kreativen Tun zu entdecken. In der Gruppe der 3 bis 6jährigen malen, basteln, kleben und gestalten die Kinder bereits nach eigenen Ideen ihre „Kunstwerke“. Ein besonderes Highlight verspricht das Projekt der Girls „Kunst am Rad“. Hier zeigen Mädchen von 7 bis 12 Jahren bemalte, beklebte und besonders dekorierte Räder, die während des Radrennens in einer spektakulären Installation die Bäume im Start- und Zielbereich in Ittersdorf zieren werden.

Die Ausstellung wird am 26.4.2014 um 18.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf mit einer Vernissage eröffnet, bei der neben den jungen Künstlern auch die beider Kursleiterinnen Ursula Knabe und Sabine Kopp anwesend sein werden. Geöffnet ist die Ausstellung am 27. April während des Radrennens in der Zeit von 10 bis 17 Uhr.

■ 31. Überherrner Straßenrennen

auf dem Wallerfanger Saargau am Sonntag, 27.0

Am 27. April ist es wieder soweit. Die Austragung des 31. Überherrner Straßenrennens in ununterbrochener Reihenfolge findet statt. Der anspruchsvolle Kurs des Traditionsrennens, lockte in den letzten Jahren immer mehr der besten Radamateure aus Deutschland, Luxemburg, Belgien sowie die Junioren aus Kasachstan auf den Saargau. Auf einer der selektivsten Strecken im Südwesten der Republik, kann die Frühjahrsform getestet werden. Auf dem 14,1 km langen Kurs in wunderschöner Landschaft durch die Ortsteile von Wallerfangen, wird es auch bei dieser Austragung wieder packenden Radsport in allen Altersklassen zu sehen geben.

Achtung Verkehrsregelung am Renntag:

Aufgrund der besonderen Situation an diesem Renntag bitten wir die Anwohner der Ortsteile Ittersdorf, Leidingen, Ihn, Rammelfangen, Gisingen, Kerlingen, und Bedersdorf, den folgenden Hinweis zu beachten: Für das Radrennen am Sonntag, den 27. April 2014 wurden mit der Polizei und der Straßenverkehrsbehörde (Gemeindeverwaltung) für die Zeit von 8 Uhr 30 bis ca. 17 Uhr 30 folgende Verkehrsregelungen abgestimmt, die sich insbesondere auf die Anwohner der Rennstrecke auswirken. Der Verkehr von Ittersdorf Richtung Gisingen wird ab der Einmündung Bedersdorferstr./ B 405, über die B 405 in die L354 (Leidingen, Ihn, Rammelfangen) umgeleitet. Die L 352 wird nur in Rennrichtung (von Gisingen kommend Richtung Kerlingen, Bedersdorf, Ittersdorf) befahrbar sein, Anwohner der Ortsteile Kerlingen und Bedersdorf werden gebeten nicht gegen die Rennstrecke zu fahren.

Die L 354 (Verbindungsstrasse zwischen Niedaltdorf und dem ehemaligen Grenzübergang Schreckling) wird ab Ortseingang Ihn (Einmündung Rammelfanger Berg) als Einbahnstraße deklariert, und der Verkehr in Richtung Rammelfangen geleitet. Anwohner des Ortsteiles Leidingen können die L 354 nur in Richtung Ihn befahren, nicht in Richtung Grenzübergang Schreckling (Leidinger Mühle).

Die L 355 (Rammelfanger Berg) wird zur Einbahnstraße deklariert, und ist nur in Richtung Gisingen (bergauf) zu befahren.

Ferner möchten wir die Anwohner in Kerlingen und Bedersdorf bitten, im abschüssigen Bereich der L 352, im Zeitraum von 7 Uhr bis 17 Uhr nicht am Fahrbahnrand zu parken.

Vielen Dank für Ihr Verständnis bei eventuellen Unannehmlichkeiten seitens der Verkehrsführung.

Der Vorstand

Radrennen in Ittersdorf Sonntag, 27.04.2014

Start/Ziel: Ittersdorf, Bedersdorfer Straße

www.rsc-ueberherrn.de



9:00 Senioren 2	11:25 Schüler U11/13
9:02 Senioren 3	11:55 Erster Schritt
9:04 Senioren 4	13:00 Junioren U19
10:00 Jugend U17	13:17 Männer KT/A/B
10:30 Schüler U15	13:19 Männer C

■ Mitteilungen von Haus&Grund Dillingen/ Merzig e.V.

Unsere nächsten Sprechstunden finden wie folgt statt:

Freitag, den 25.04.2014 Sprechstunde Merzig, Hotel Merll-Rieff, Schankstr. ab 16:30 Uhr

Mittwoch, den 07.05.2014 Sprechstunde Dillingen, Café Reinhard Stummstr. 66 von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Freitag, den 09.05.2014 Sprechstunde Merzig, Hotel Merll-Rieff, Schankstr. ab 16:30 Uhr

Um Anmeldung während den Bürozeiten Montags und Mittwochs von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544 12 ct./Min. wird gebeten

Monika Eitel, Sekretärin H&G Dillingen/Merzig

■ Comenius-Projekt ausgezeichnet

Eine besondere Auszeichnung wurde am 31.03.2014 im Robert-Schuman-Gymnasium in Saarlouis verliehen.

Bildungsminister Ulrich Commerçon persönlich übergab in einer Feierstunde die Urkunde „**European Shared Treasure Star Projekt**“. Die COMENIUS Schulpartnerschaft „Unterwegs für ein gemeinsames Europa: Auf den Spuren europäischer Persönlichkeiten im SaarLorLux-Raum“ der drei Partnerschulen Robert-Schuman Gymnasium Saarlouis, Collège Général de Gaulle in Sierck-les-Bains und des Lycée Nic-Biever in Dudelange wurde als ein besonders gelungenes Projekt geehrt.

In seiner Rede zeigte Commerçon sich sehr beeindruckt vom Engagement der jeweiligen Schulen und Schüler. Diese Auszeichnung wird jährlich nur den besten Projekten verliehen und ist ein großes Lob für die Organisatoren Myriam Bouchon, Christiane Thomas, Mylène Weiland, Yves Schmartz, Maria Galehr und Patrick Pasquier.

Im Projektzeitraum 2011 bis 2013 unternahmen die Schüler aus Deutschland, Frankreich und Luxemburg zahlreiche gemeinsame Ausflüge, Besichtigungen und Projekte. Getreu dem Motto »2000 Jahre gemeinsame Geschichte im Dreiländereck« wurden Besuche von historisch bedeutsamen Stätten organisiert, wie zum Beispiel Aachen, Verdun und Schengen. So konnten die Schüler auf konkrete Art und Weise Europa in seiner Vergangenheit und seiner Gegenwart kennenlernen. Auch Institutionen wie die Abgeordnetenkammer und die Europäische Kommission in Luxemburg sowie das Europäische Parlament in Brüssel wurden besucht und entdeckt. Im Rahmen der Feierstunde unterstrich der anwesende Französische Honorarkonsul in Saarlouis, Herr Michel Bouchon, nochmals die Bedeutung der Gemeinsamkeiten der drei Länder und plädierte für eine Vertiefung der Partnerschaften.

Als positives Ergebnis der Partnerschaft sind bleibende Freundschaften entstanden. In ihrem Rückblick forderten die Schüler die Lehrer auf, dieses Projekt auch für weitere Schülergenerationen wiederaufleben zu lassen.



■ JuLeiCa-Seminar des Landesjugendwerks - Organisation und Programmgestaltung

Um eine produktive Organisation aller relevanten Vorkommnisse während der Ferienfreizeiten zu sichern, werden die angehenden BetreuerInnen beim Landesjugendwerk der AWO Saarland an dem Wochenende vom 25.-27. April 2014 damit konfrontiert, eine fiktive Ferienfreizeit von A bis Z durchzuplanen, zu organisieren und diese vorzustellen. Ziel ist hierbei, bereits erworbenes, pädagogisches Grundwissen einzubringen als auch neue, innovative Ideen zu entwickeln, um eine Freizeitorganisatorisch erfolgreich durchzuführen. Obwohl Freizeiten grundlegend durch die BetreuerInnen und TeilnehmerInnen selbst partizipativ mitgestaltet werden, existiert dennoch ein grober Rahmenplan mit verschiedenen Aspekten, auf welche geachtet werden muss - hierzu gehören neben vorbereitenden Maßnahmen wie der Vorbereitung und Durchführung eines Elterntreffens bspw. auch das Schreiben einer Materialliste, eines Ausflugs- und Aktionsplans inklusive Essenszeiten und Speiseplan uvm. Zur Auflockerung der theorie-lastigen Seminaranteile werden außerdem anhand von Fallbeispielen beliebte „kritische“ Situationen während Ferienfreizeiten durchgespielt, die das theoretische Wissen vertiefen oder ggf. auf die Probe stellen sollen. Auch praktische Ideen zur Programmgestaltung während der Freizeit werden bei diesem Seminar nicht zu kurz kommen: »Natürlich stehen auch in diesem Seminar spielerische und erlebnisorientierte Inhalte im Vordergrund«, so die Jugendbildungsreferentin des Jugendwerks Stephanie Buchheit. Gut ausgebildet werden die (angehenden) BetreuerInnen schließlich im Sommer in die Freizeitmaßnahmen des Jugendwerks Saar nach Ludweiler, Saarbrücken, an den Rannasee oder sogar bis nach Narbonne in Frankreich geschickt, um den Kindern und Jugendlichen eine erlebnisreiche Ferienzeit zu bescheren. Nähere Informationen zu den Ferienprogrammen und

das gesamte Ausbildungskonzept sind auf der Website des Landesjugendwerks der AWO (www.jugendwerk-saar.de) zu finden.

Durchführungsort des Seminars ist das Schullandheim Völklingen-Warndt, Lauterbacherstr. 220, 66333 Ludweiler. Die Anmeldung erfolgt über die Homepage des Jugendwerks ljw-saar.de. Bei Problemen hilft der AK Schulung unter ak-schulung@jugendwerk-saar.de oder die Geschäftsstelle unter 06898-850-940 gerne weiter.



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

NEUERÖFFNUNG
am 2.05.2014



MONDSTEIN

Edle Steine | Hochwertige Öle | Feine Düfte...

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

- Edelsteine
- Schmuck
- Räucherwerk
- Pendel
- Figuren
- Symbole

Lothringer Str. 56 • 66780 Hemmersdorf • Tel.: 06833/894990 • mondstein.magar@gmx.de



Holzbau

Holzhäuser

Bedachungen

Bauklempnerei

Flachdachisolierungen

Fassadenverkleidungen

Kaminverkleidungen

Dachfenstereinbau

Trapezbleche

Reparaturdienst

Sturmschäden

Terrassenisolierungen

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14

66763 DILLINGEN

Tel. 0 68 31 / 70 70 66

5% Mietrendite

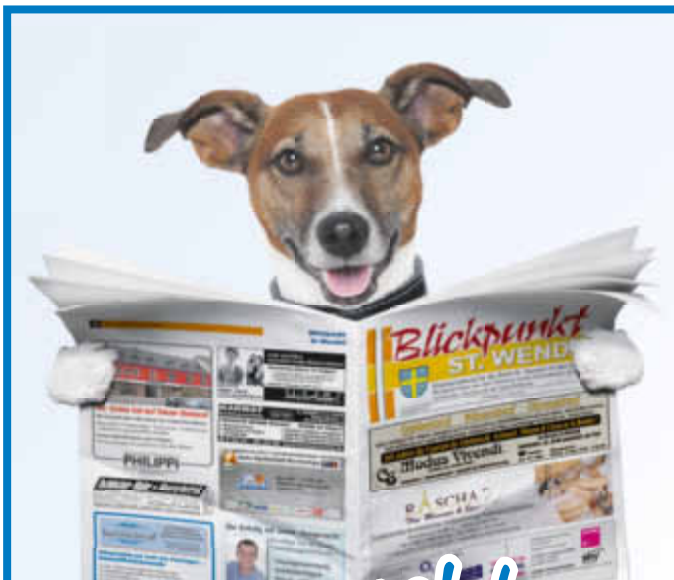
Ihre sichere Geldanlage



Pflegeapartements in Saarbrücken-Klarenthal:
Erfolgreich mit Sachwerten, hoher Rendite & Steuervorteilen

- ✓ Höchste Sicherheit durch Staatsgarantie & 20 Jahre Mietvertrag
- ✓ Sorglos-Immobilie durch Abgabe aller Aufgaben an den Betreiber

Terago GmbH • Tel. 0800 - 083 7246 • info@terago.de



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Hilfe rund um's & im Haus

Malerei, Sanierungs- + Verputzarb. / Trockenausbau
Garten- & Landschaftsbau
 Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung
 und vieles mehr **rufen Sie an**
Fa. Großmann 06834 / 4090613

Wir überspielen VHS, VHS-C, Super 8, Hi8, V 2000, miniDV, Fotos, Dias, erst. Diashows + Filme auf DVD. Tel. 06825/8006088, www.medien-puzzle.de

Wemmetsweiler, älteres kl. Wohnh., renov. bed., Wfl. ca. 110 qm, mit kl. Garten, Pkw-Stellpl., zu verk. VB. 24.000 €, T. 00352/740526 (8-14 Uhr)

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. **DUO**. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Baumfällungen u. -gipfelungen
 Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
 mit Abtransport. Schmidt,
 Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Achtung! Suche Armband-/Taschenuhren aller Art, Luxusuhren, Münzen, Bestecke, Schmuck aller Art u. Pelze. T. 06826/8269280

Holzofen, m. Speckstein verkleidet, 8 kW, Ofenrohr u. Reinigungszubehör, 3 Jahre gebraucht, zu verkaufen, Tel. 06838/3695

Illingen, Hauptstr. 63, DG.-Whg., 86 qm, 2 ZKB, Wohn-Essz. offen, EBK, kpl. renov., sof. beziehbar, KM 450,- € zzgl. NK, Tel.: 06825/44243

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

• Gartengestaltung • Neuanlage
 • Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 • Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 • Entrümpelung • tr. Brennholz
www.firma-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Kaufe Pelzmäntel u. Pelzjacken aller Art Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

Zuverlässige Putzhilfe in Heusweiler gesucht, Tel.: 06806-986950

Raum Schiffweiler/Illingen/Ottweiler - kl. Wohnung - von älterem Ehepaar - evtl. mit Balkon gesucht - Whg. wird sporadisch genutzt, da oft im Ausland. Zuschriften erbeten unter Chiffre 16632675 an Verlag und Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TG-Bad, ca. 50 qm, Komf.-Whg., Fußbodenhgz., Regenwasseranl., Waschkü., Pkw-Stellpl., Keller, € 280,- + NK, frei ab 01.06., von priv., Tel. 0152/53354402

Gitarren-Unterricht bei Ihnen zuhause, alle Altersstufen und Stilrichtungen. Großraum Rehlingen-Saarlouis-Völklingen. Musikschule mobil, Info: Tel. 06802-1750108

Wir suchen dringend für unsere Tochter eine 2 ZKB-Wohnung. Kaltmiete 250,00 - 300,00 Euro. Tel. 06869-509596

4-ZKB-Wohnung in Oberlinxweiler, 108 qm, EG, Bad neu renoviert, nur NR, 350 € + 150 € NK. Tel. 06851/7721

Suche für meine Mutter 1 ZKB in Illingen o. Merchweiler. Tel. 06825/403286

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TG-Bad, ca. 50 qm, Komf.-Dachst.-Whg., Fußbodenhgz., Regenw.-Anl., Waschküche, Pkw-Stellpl., Keller, € 260,- + NK, frei ab 01.06., v. privat, 0152/53354402

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
 saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Riemann's Äpfelverkauf

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.
Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!



Verkauf am Montag, den 28.04.2014

- Topas, Boskoop, Fuji, Jonagored + Braeburn 10 kg = 15,00 €
- Elstar..... 9,5 kg = 15,00 €
- Heide-Kartoffeln (Sorte Belana) 12,5 kg = 8,00 €

09.55 Uhr Ihn, Bushaltestelle Dorfmitte 10.45 Uhr Gisingen, Kirche
10.15 Uhr Rammelfangen, Kirche 11.05 Uhr St. Barbara Kirche
10.25 Uhr Kerlingen, Kirche 11.20 Uhr Wallerfangen, Rathaus

Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291

Nächster Verkauf am 20.10.2014

CONTAINER RITZ



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Wasserschadensanierung • Komplettbäder

Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de

KARWAT

Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

STELLENMARKT

Bildung

Beruf

Erfolg

Zukunft

aktuell

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Zuverlässige, erfahrene Servicekräfte für sofort gesucht !

**Michels Bistro im Lokschuppen,
Dillingen, Telefon: 06831 - 5082869**

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die **Gemeinde Wallerfangen** in **Wallerfangen:**
Mittelstr., Danzigerstr., Leoniestr.,...

Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg
Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-721 oder 06502 / 9147-716

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen
Europaallee 2 • 54343 Föhren

www.markilux.com



markilux 1710

Die Aktionsmarkise
- nur für kurze Zeit!

Qualität zum Superpreis!

Rölladen- u. Markisenkanton
- Meisterfachbetrieb seit 2002
Beratung • Verkauf
Montage • Reparatur

Lothringenstr. 18 b
66780 Hemmersdorf
Tel. 0 68 33 / 90 03 66

Gartenfestival



am Sonntag, dem 27. April ab 11.00 Uhr

mit vielen neuen Pflanzideen, Beratung und Verkauf, Besichtigung der Schaugärten, Ausstellern aus der Region, kulinarischen Köstlichkeiten und Musik mit Herry Schmitt.

Programm unter www.grau-baumschulen.de

J. GRAU & SÖHNE

BAUMSCHULEN - GARTENGESTALTUNG

J. Grau & Söhne

Ballerner Straße 7
66663 Merzig
Tel.: 06861 20 86
Fax: 06861 7 56 47
info@grau-baumschulen.de



Pichler
BODENBELÄGE
ENS DORF

50 % RABATT auf TAPETEN
20 % RABATT auf DESIGNBELÄGE u. VINYLBÖDEN
10 % RABATT auf SCHULTE Laminat o. Parkett

Alles Lagerware und nur solange der Vorrat reicht.
Schleifen und Versiegeln m² 19,95 €

Besuchen Sie unsere Ausstellung! Auf 500 m² Top-Qualitätsprodukte zu fairen Preisen.

Auf Nauwies 10 --- Industriegebiet Saarplateau-West --- neben C+C Schaper --- Tel. 0 68 31 / 5 32 84 --- www.pichler-bodenbelaege.de

Container dienst
Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
Rehlingen/Siersburg

Farbanzeigen fallen auf!



VERLAG WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Beko Basketball Bundesliga




Fr. 25.04. - 20:00 Uhr
Alba Berlin
ARENA TRIER

Tickets: 0651-9790777 oder www.tbb-trier.de/tickets



Farbe macht gute Laune!!!



Erweitern Sie Ihren Kundenstamm mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
 E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
 Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Sommerreifen-Aktion

zur Sofortmitnahme oder Montage günstig wie noch nie!

Neu- & Gebrauchtreifen

Reifenservice & Autopflege

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“
Im Pflegecenter Felsberg *Wellness für Ihr Auto*

66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

www.zendertalentscup.de
www.facebook.com/ZenderTalentsCup

ZENDER TALENTS CUP

DJK Dillingen Internationales U14-Turnier

01. & 02. Mai
Weiß-Kreuz-Stadion Dillingen

Do., 9.00-21.30 Uhr - Eröffnung 13.30 Uhr
 Fr., 9.00-20.30 Uhr - Finale 20.00 Uhr

